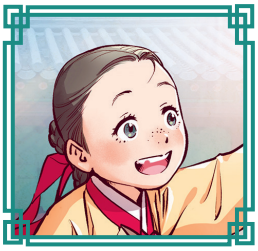
# La Manga Roja

2

Dopamine • CreativeSUMM • Mikang Kang • Lee Ji Yong
Traducción: Ana Barragán

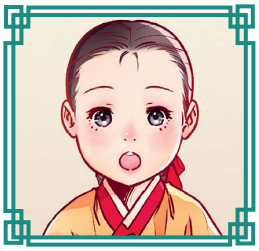
MAEVA RED
K-WEB TOON

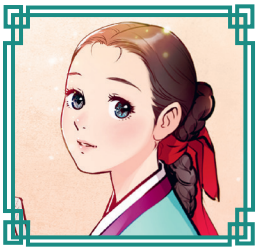
# LAS DAMAS DE LA CORTE

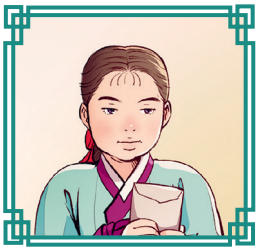


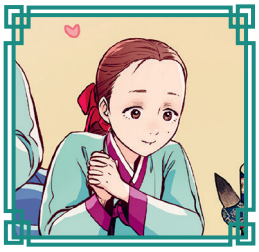
MIGANG ES UNA APRENDIZ DE CALÍGRAFA EN LA CORTE DE LOS REYES JOSEON A PRINCIPIOS DEL SIGLO XIX.

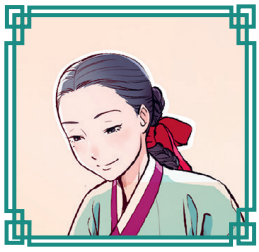
DEOKIM ES UNA TRAVIESA Y TALENTOSA CALÍGRAFA, QUE ENTRA AL SERVICIO DE LA CORTE EN EL SIGLO XVIII.





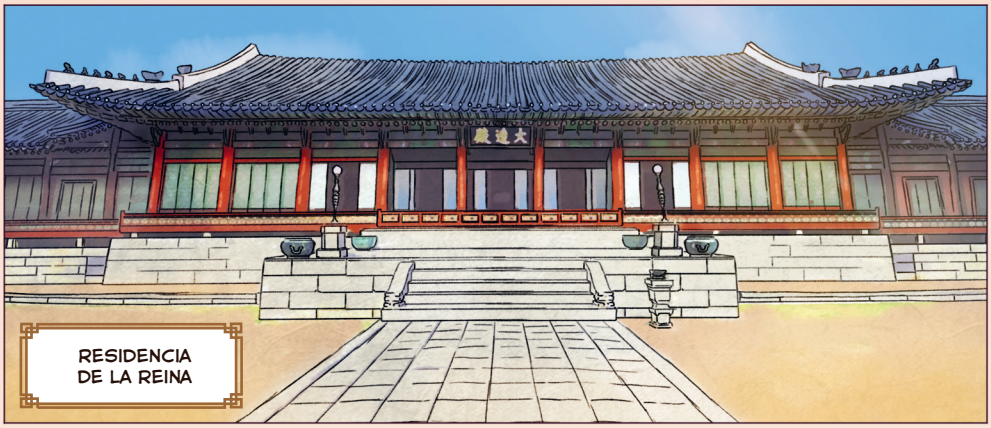






BOKYEON, YEONGHUI Y GYEONGHUI TAMBIÉN SON APRENDICES, Y SON AMIGAS LEALES DE DEOKIM.

BAM
¡QUIÉN ANDA AHÍ!


RESIDENCIA
DE LA REINA

LA LEY NO CASTIGA TALES ACTOS Y SOLO HE PODIDO CONDENARLO POR DELITO DE ROBO.

HE OÍDO QUE LOS OFICIALES ATRAPARON AL CULPABLE RELACIONADO CON EL TEMA DE LAS CARTAS.
ESAS CARTAS ESTABAN LLENAS DE INFAMIAS IMPRONUNCIABLES.

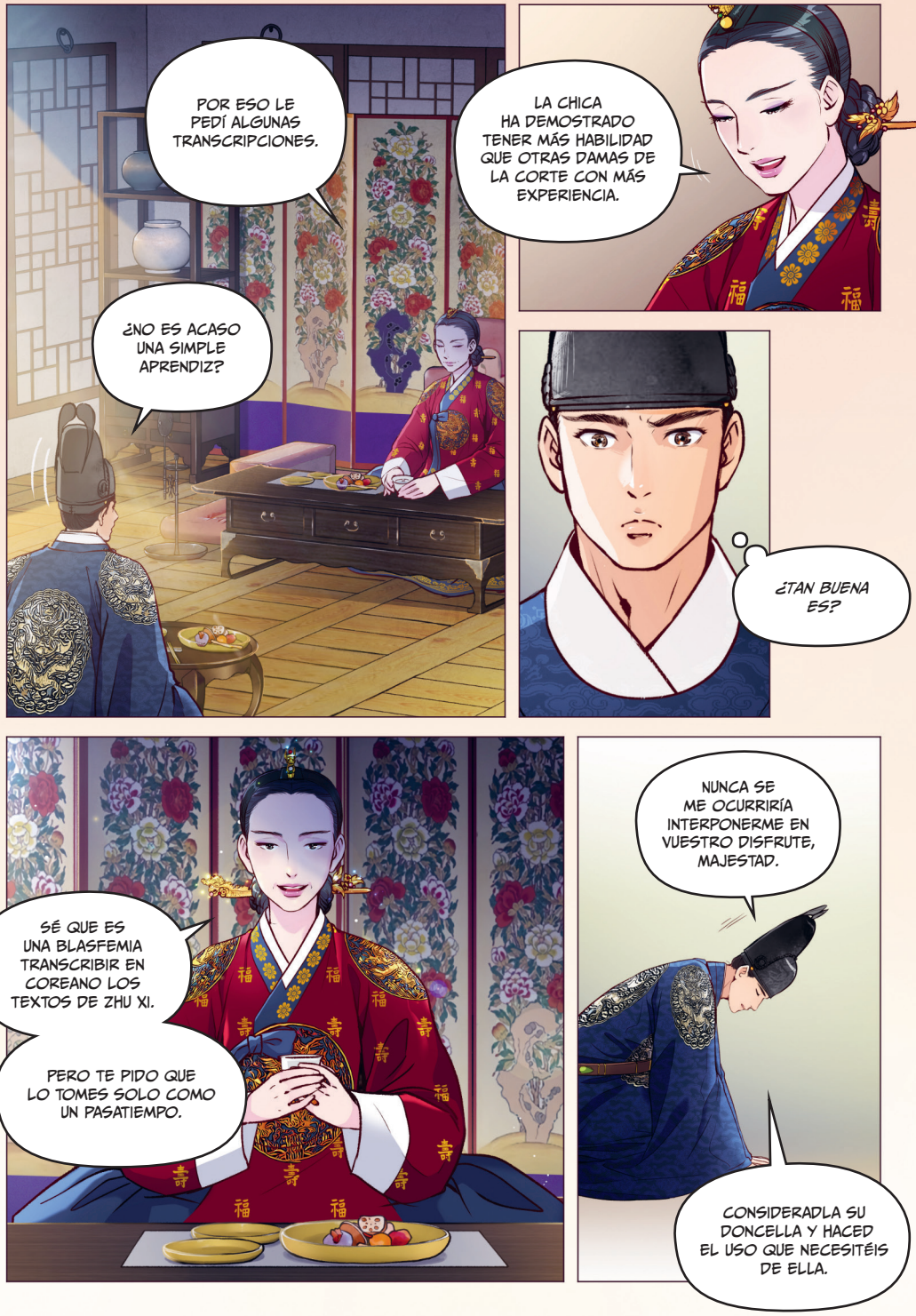
CLAC
ME PREOCUPA QUE ESTO SIGA OCURRIENDO.
COMO LOS RUMORES DE QUE EL DECRETO DE PROHIBICIÓN DEL ALCOHOL DE SU MAJESTAD...
ESTÁ RELACIONADO CON EL PRÍNCIPE.
...

TRATANDO DE LLEGAR AL FONDO DEL ASUNTO DE LAS CARTAS...
... EL CONSEJERO REAL COMENTÓ QUE NO ERA NECESARIO MOLESTAR AL REY.
POR ESA RAZÓN NO AVISÉ A SU MAJESTAD.

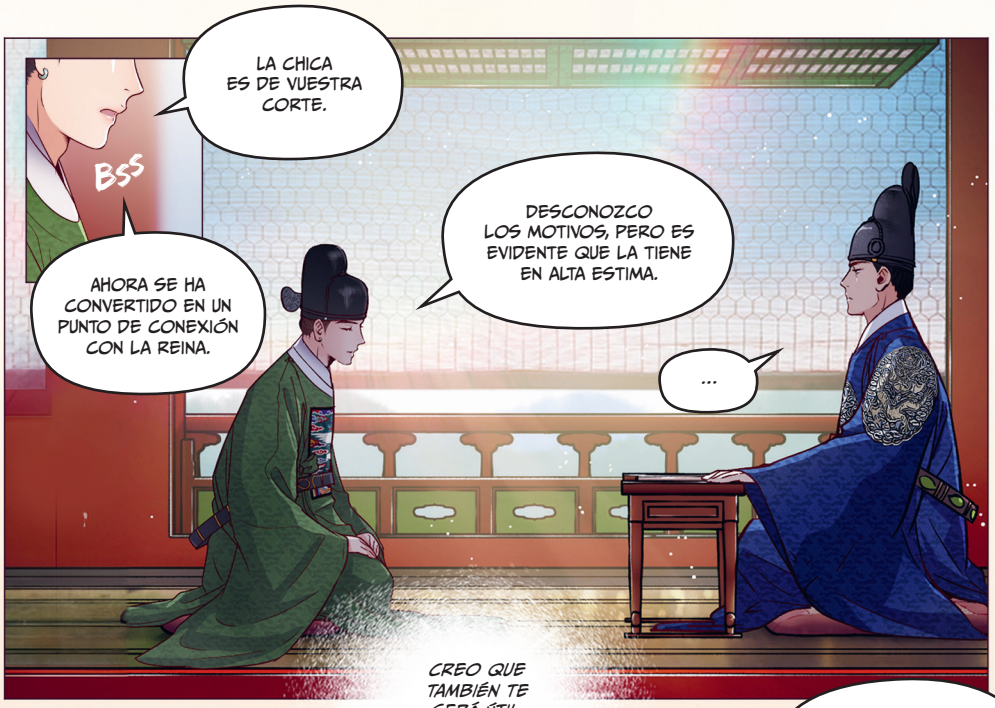
YA VEO.
YA CONOCEMOS LA POSICIÓN DEL CONSEJERO EN LA CORTE.

POR MUCHO QUE SEA LA REINA, NUNCA LA HE CONSIDERADO MI ABUELA.
NO COMPARTIMOS NI UNA GOTA DE SANGRE.
PERO ELLA Y EL CLAN KIM DE GYEONGJU SON MI ÚNICO APOYO CONTRA EL CLAN HONG DE PUNGSAN, QUIENES SÍ SON DE MI SANGRE.
POR EL BIEN DEL PAÍS, EL CORRUPTO CLAN HONG DE PUNGSAN, LIDERADO POR EL CONSEJERO REAL Y EL PRIMER MINISTRO, DEBE SER EXPULSADO DE LA CORTE.
AMISTARME CON EL ENEMIGO.
PARA CONVERTIRME EN REY DEBO UNIR FUERZAS CON LA REINA.

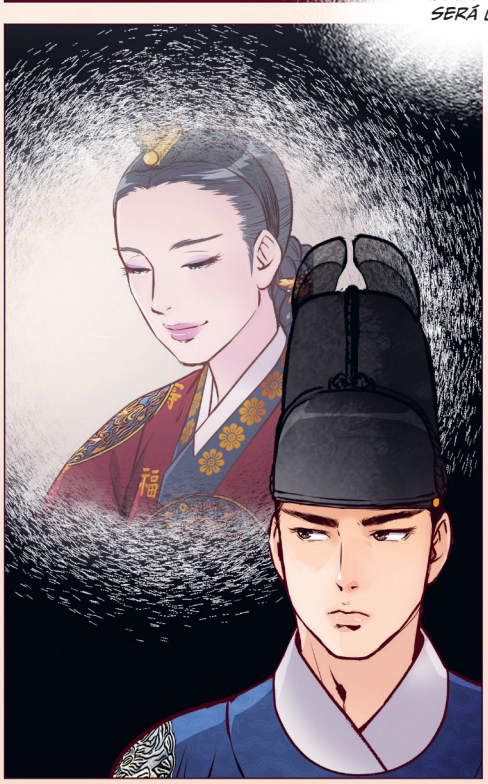
MAJESTAD...
HE OÍDO QUE PAGASTEIS A UNA DE LAS DAMAS DE MI CORTE PARA UN ENCARGO DE TRANSCRIPCIÓN.
AJAM
AH...
福
福
福
壽
VEO QUE YA LA CONOCES.
LLEVO UN TIEMPO CON ELLA EN MENTE, TIENE DEMASIADO TALENTO COMO PARA DESPERDICIARLO.
CONFIESO QUE HE TRASPASADO MIS LÍMITES COMO MUJER AL LEER ALGÚN LIBRO INTERESANTE...

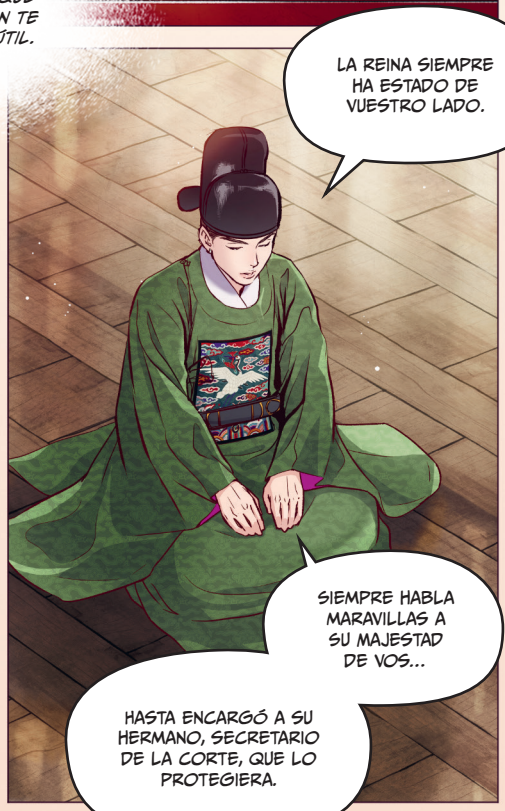

POR ESO LE PEDÍ ALGUNAS TRANSCRIPCIONES.
¿NO ES ACASO UNA SIMPLE APRENDIZ?
LA CHICA HA DEMOSTRADO TENER MÁS HABILIDAD QUE OTRAS DAMAS DE LA CORTE CON MÁS EXPERIENCIA.
¿TAN BUENA ES?
SÉ QUE ES UNA BLASFEMIA TRANSCRIBIR EN COREANO LOS TEXTOS DE ZHU XI.
PERO TE PIDO QUE LO TOMES SOLO COMO UN PASATIEMPO.
NUNCA SE ME OCURRIRÍA INTERPONERME EN VUESTRO DISFRUTE, MAJESTAD.
CONSIDERADLA SU DONCELLA Y HACED EL USO QUE NECESITÉIS DE ELLA.

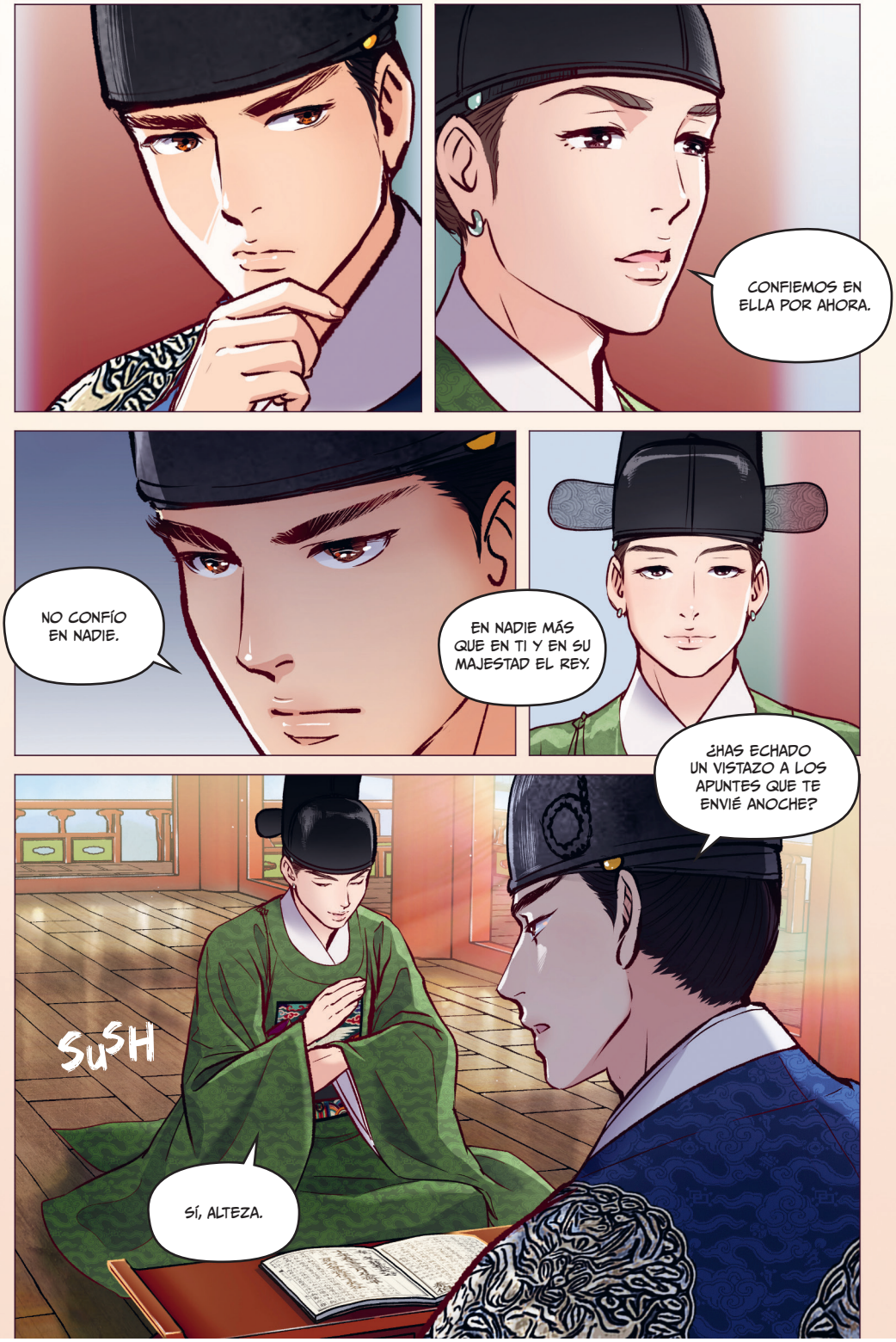
JA
CREO QUE TAMBIÉN TE SERÁ ÚTIL.
¿ESO DIJO?
¿EH?
ALTEZA, CREO QUE LA REINA OS HA TENDIDO LA MANO.




*CREO QUE TAMBIÉN TE SERÁ ÚTIL.*



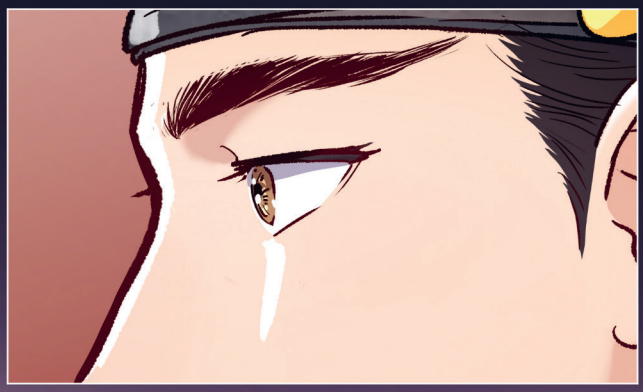


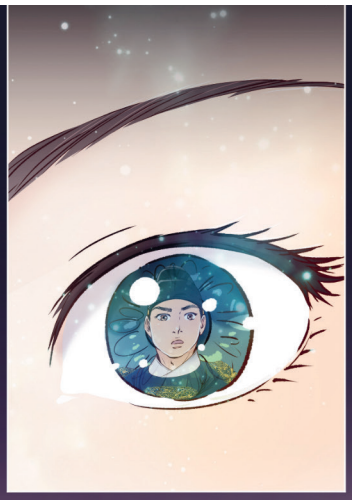

CONFIEMOS EN ELLA POR AHORA.
NO CONFÍO EN NADIE.
EN NADIE MÁS QUE EN TI Y EN SU MAJESTAD EL REY.
¿HAS ECHADO UN VISTAZO A LOS APUNTES QUE TE ENVIÉ ANOCHE?
SUSH
SÍ, ALTEZA.

LA CHICA TRANSCRIBE CASI TAN BIEN COMO LOS ESCRIBAS DE PALACIO.
DESCUBRÍ QUE OÍA NUESTRAS LECCIONES CUANDO ESTABA EN LA SALA ANEXA AL PALACIO.
¿Y TODAVÍA...?
NO, LA ECHÉ DE ALLÍ.
BUENO, DIME QUÉ PIENSAS.
NO HA ESCRITO NINGUNA CONVERSACIÓN PRIVADA.

DE SER UNA ESPÍA, CONSIDERARÍA ESAS CONVERSACIONES COMO INFORMACIÓN VALIOSA.
ME PARECE QUE SOLO HA SIDO LA INSENSATEZ TÍPICA DE LA EDAD...
CHIIIS
CHIIIS
MEJOR INDAGA UN POCO MÁS.
PARECE INOFENSIVA, PERO QUE NO NOS ENGAÑE.
¡ENTENDIDO! ME DEDICARÉ A INVESTIGARLA EN PROFUNDIDAD.

SUSH
PLAS
CLIIN



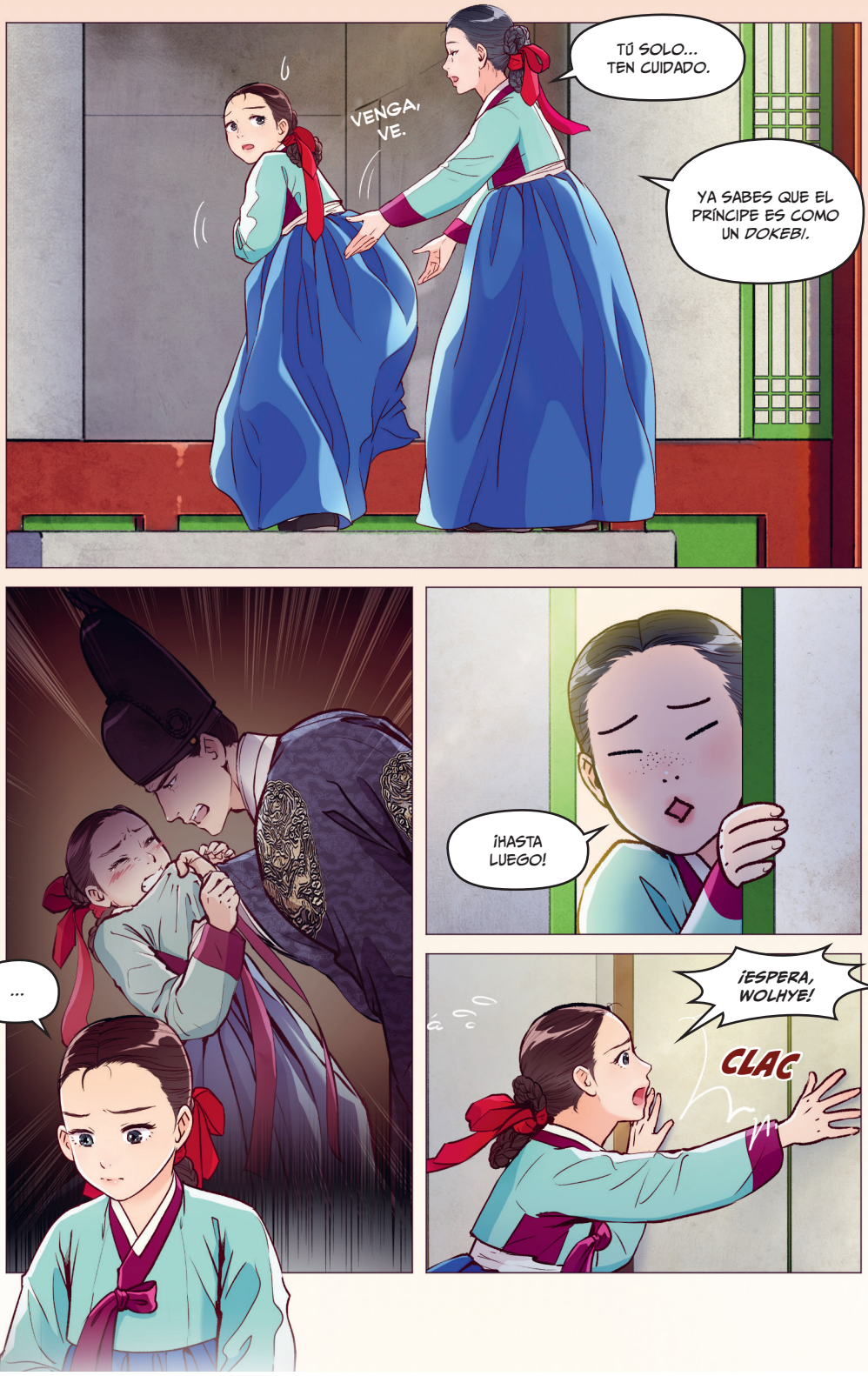


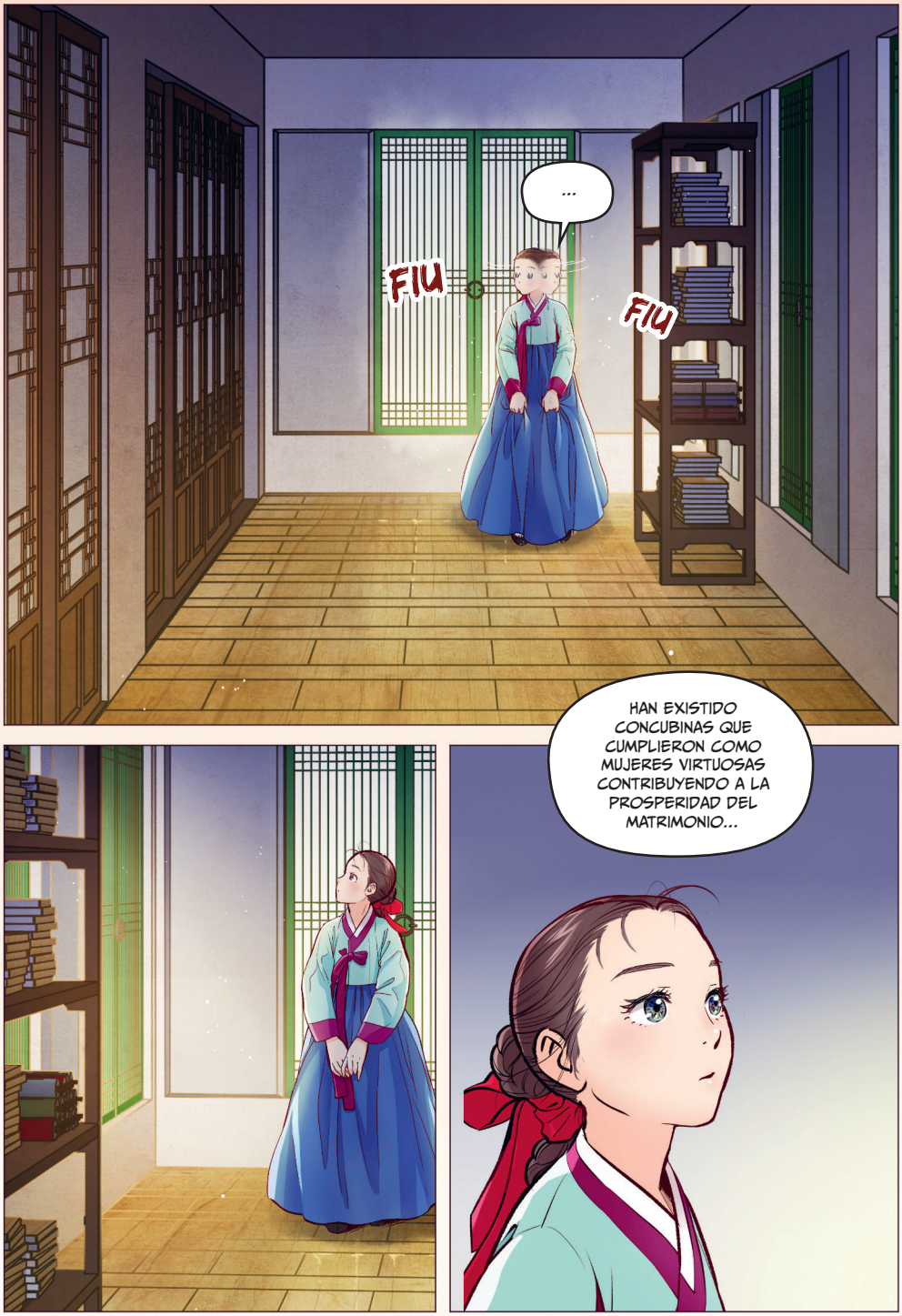
TAC

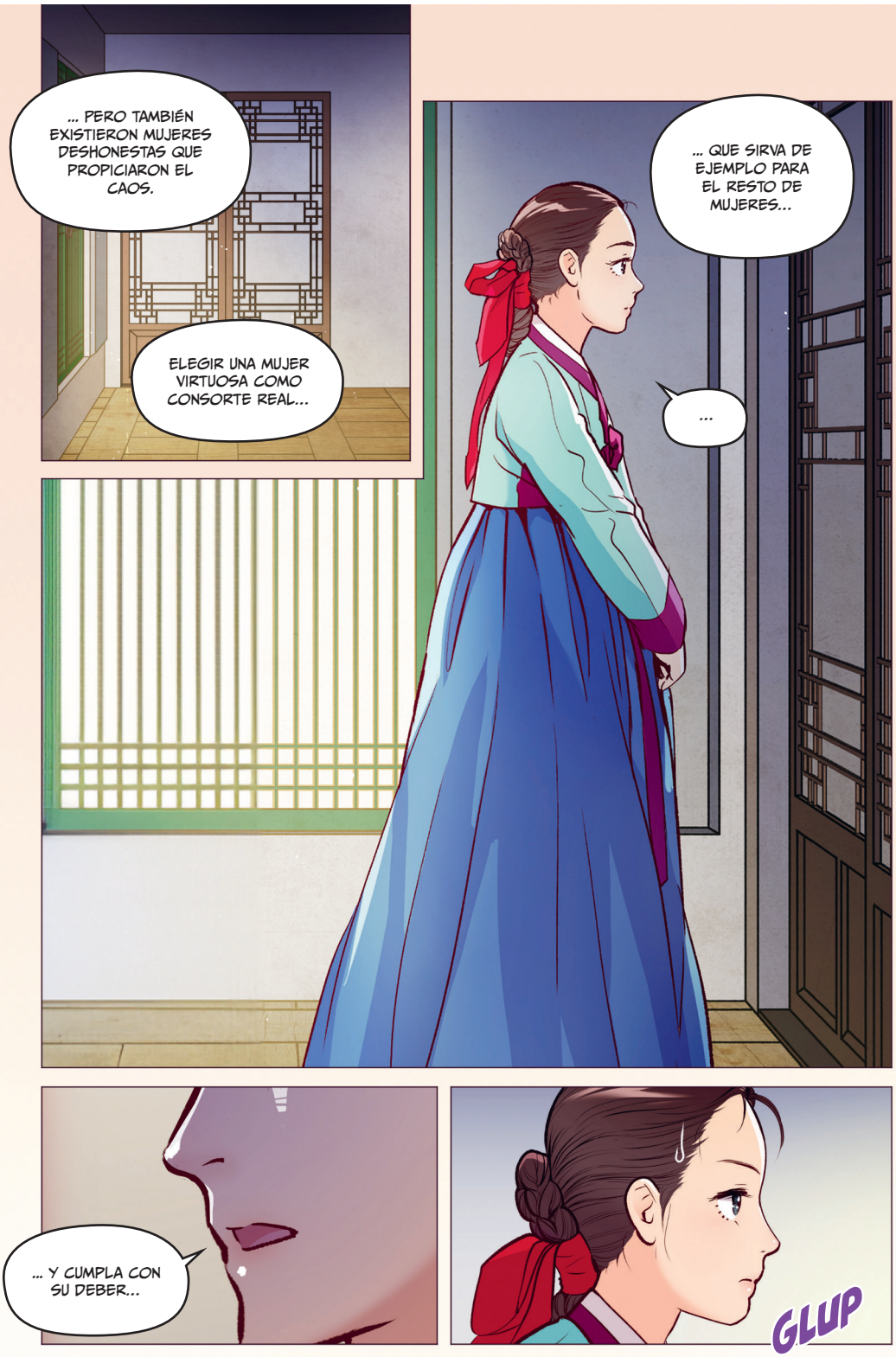
UF...

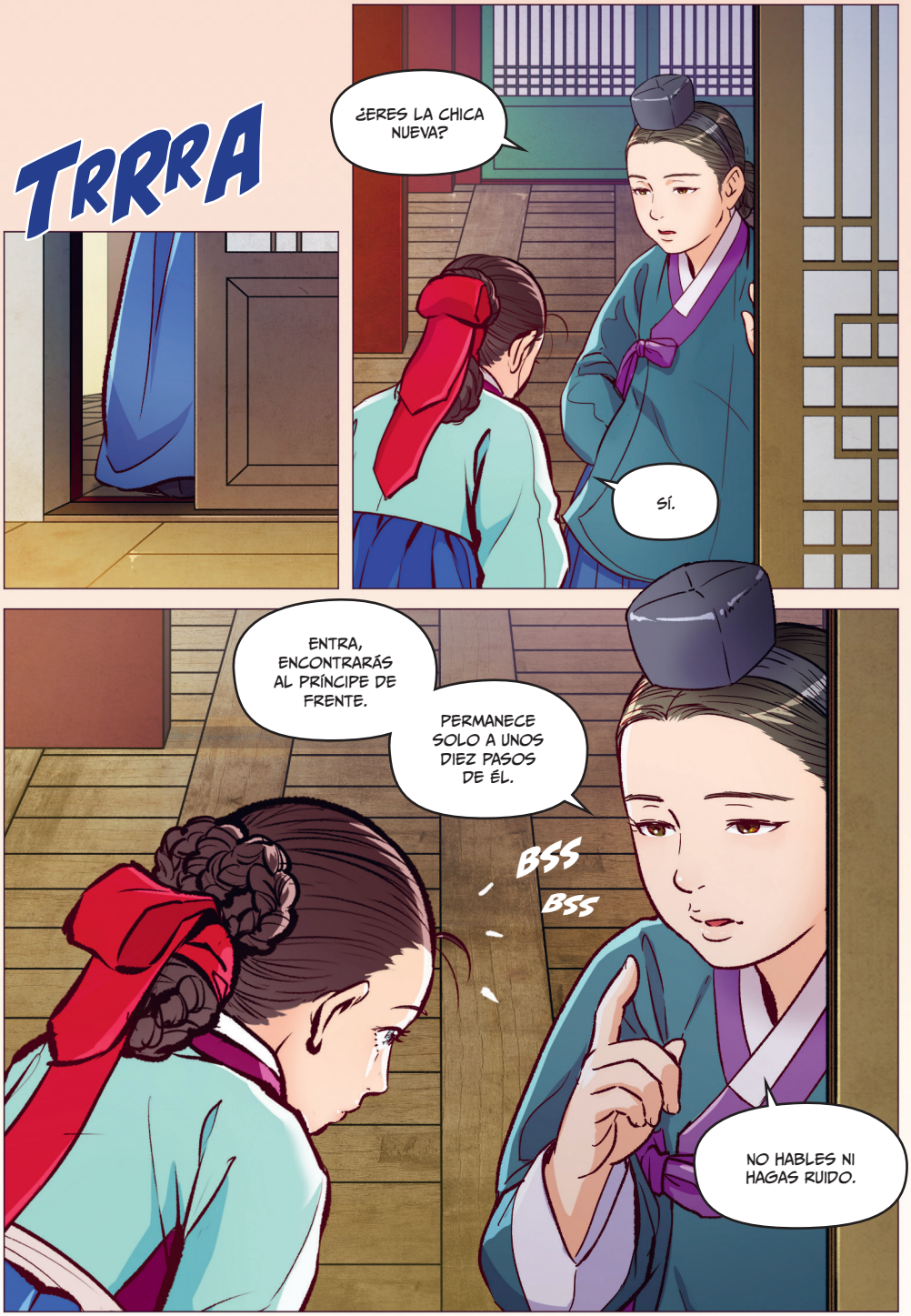
COCINAS
¡DEJA DE COMER!
¡DEOKIM!
¡ESTÁS COMIENDO MÁS QUE AYUDANDO!
VEN CONMIGO.
TIENES TAREA.
¿EH?
¿QUÉ TAREA?
VIENDO TU BUEN DESEMPEÑO...
... TE HAN ASIGNADO UNA LABOR IMPORTANTE.
?
¿DE... DE QUÉ SE TRATA?

ESTARÁS JUNTO AL PRÍNCIPE DURANTE SUS LECCIONES.
¿EEEEH?
PABELLÓN CEREMONIAL
¿CÓMO VOY A TRABAJAR TAN PRONTO AL LADO DEL PRÍNCIPE?
ES SENCILLO.
SOLO TIENES QUE ESTAR AHÍ.
¡¡PUES DÍMELO MIRÁNDOME A LOS OJOS!!


TÚ SOLO... TEN CUIDADO.
VENGA, VE.
YA SABES QUE EL PRÍNCIPE ES COMO UN *DOKEBI*.
...
¡HASTA LUEGO!
¡ESPERA, WOLHYE!
CLAC


...
FIU
FIU
HAN EXISTIDO CONCUBINAS QUE CUMPLIERON COMO MUJERES VIRTUOSAS CONTRIBUYENDO A LA PROSPERIDAD DEL MATRIMONIO...


... PERO TAMBIÉN EXISTIERON MUJERES DESHONESTAS QUE PROPICIARON EL CAOS.
ELEGIR UNA MUJER VIRTUOSA COMO CONSORTE REAL...
... QUE SIRVA DE EJEMPLO PARA EL RESTO DE MUJERES...
...
... Y CUMPLA CON SU DEBER...
GLUP


TRRRA
¿ERES LA CHICA NUEVA?
SÍ.
ENTRA, ENCONTRARÁS AL PRÍNCIPE DE FRENTE.
PERMANECE SOLO A UNOS DIEZ PASOS DE ÉL.
BSS
BSS
NO HABLES NI HAGAS RUIDO.

SOLO PUEDES MOVERTE SI TE PIDE AGUA O ALGO POR EL ESTILO.
CUANDO ACABE LA LECCIÓN, RECOGE TODO.
SÍ, SEÑORA.
HMM...
*LIBRO DE LOS CANTOS* VOLUMEN 1, HIMNOS DE ZHOU, PRIMERA ESTROFA DEL POEMA GUAN JU.
«CANTAN LOS PÁJAROS A LA ORILLA DEL RÍO Y MIRÁNDOSE CARA A CARA...
... MUJER VIRTUOSA, ESPOSA EXCELENTE PARA EL CABALLERO.»